

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 1/7

Datum revize: -

Přípravek: VALTTI COMPLETE

---

## 1. Identifikace látky / směsi a společnosti /podniku

---

**1.1 Identifikátor výrobku** (obchodní jméno): VALTTI COMPLETE Kód výrobku:

B72

**1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití:** Inovativní dekorační a impregnační přípravek pro nátěry všech typů dřeva v exteriéru.

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu:

#### První distributor v ČR:

Tikkurila s.r.o.  
Sídlo: Minická 635, 278 01 Kralupy nad Vltavou, ČR - Czech Republic  
e-mail: objednavky@tikkurila.com  
Telefon: +420 315 704 573, +420 315 704 571  
Fax: +420 315 721 082

#### Dodavatel / výrobce:

TIKKURILA POLSKA S.A.  
Sídlo: 39 200 Dębica, I. Mościckiego Street No 23, Poland  
Telefon: +48 14 6805 600  
Fax: +48 14 6805 601

Zodpovědný za bezpečnostní list: e-mail: pj@tikkurila.com

**1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace** (Polsko): +48 14 633 06 82, 637 26 66

**situace** (Polsko):

**Telefonní číslo pro naléhavé situace** (ČR): 224 919 293, 224 915 4 02 (Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2)

---

## 2. Identifikace nebezpečnosti

---

**Klasifikace látky nebo směsi:** Přípravek je klasifikován jako nebezpečný ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb. a směrnic EU 67/548/EHS a 1999/45/ES.

### Prvky označení:

**Výstražný symbol:** Xn - zdraví škodlivý



### R-věty:

R10 Hořlavý.  
R20 Zdraví škodlivý při vdechování  
R43 Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží  
R52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí

### S-věty:

S02 Uchovávejte mimo dosah dětí  
S23 Nevdechujte páry / aerosoly  
S24 Zamezte styku s kůží  
S29 Nevylévejte do kanalizace  
S37 Používejte vhodné ochranné rukavice  
S46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

**Obsahuje:** Terpentýnový olej (silice), Tolyfluanid (ISO)

**Další nebezpečnost:** žádná

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 2/7

Datum revize: -

Přípravek: VALTTI COMPLETE

## 3. Složení / informace o složkách

**3.1 Látky:** nevztahuje se, jedná se o směs

**3.2 Směsi:**

Ve smyslu zákona č. 356/2003 Sb., ve znění pozdějších předpisů obsahuje přípravek tyto nebezpečné látky:

Chemický název:	Číslo CAS: Číslo ES (EINECS):	Obsah v %:	Klasifikace látky: Výstražný symbol nebezpečnosti, R-věty*
Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká**	64742-48-9 265-150-3	25 - 45	Xn; R 10-65-66
Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká**	64742-48-9 265-150-3	< 2	Xn; R 65-66
Terpentýnový olej (silice)	8006-64-2 232-350-7	< 10	Xi, Xn, N; R 10-20/21/22-36/38-43- 51/53-65
Mastné kyseliny, C6-19-rozvětvené, zinečnaté soli	68551-44-0 271-378-4	< 5	Xi, N; R 38-51/53
Tolylfluanid (ISO)	731-27-1 211-986-9	< 0,7	T+, T, Xi, N; R 26-36/37/38-43-48/23-50
Xylen (směs izomerů)	1330-20-7 (směs) 215-535-7 (směs)	< 0,5	Xn; R 10-20/21-38
Směs: alkyl(C7- C9 rozvětvené a lineární) - 3- [3- (2H- benzotriazol- 2- yl) - 5- <i>terc</i> - butyl- 4- hydroxyfenyl]propanoáty	127519-17-9 407-000-3	< 0,5	N; R 51/53
Dimethyl, 3-hydroxypropyl methyl, ethery s polyethylenglycolem methylether siloxany a silikony	68938-54-5 614-827-5	< 0,5	Xn, N; R 20 -51/53
Butanonoxim <i>butan- 2- on- oxim</i>	96-29-7 202-496-6	< 0,3	Karc.kat.3; Xn; Xi R 21-40-41-43

**3.2.1 Další informace:** \*úplné znění R vět viz oddíl 16; \*\*rozpuštědla nejsou klasifikována větou R 45, protože obsahují <0,1% benzenu; Expoziční limity jednotlivých látek pro pracovní prostředí, pokud jsou k dispozici - oddíl 8.

## 4. Pokyny pro první pomoc

**4.1 Popis první pomoci:**

**4.1.1 Všeobecné pokyny:**

Projeví-li se zdravotní potíže nebo v případě pochybností uvědomit lékaře.

**4.1.2 Při nadýchání:**

Dopravit postiženého na čerstvý vzduch, zajistit teplo a klid.

**4.1.3 Při styku s kůží:**

Kůži důkladně omyjte mýdlem a vodou nebo schváleným mycím prostředkem.

**4.1.4 Při zasažení očí:**

Ihned promývejte velkým množstvím čisté čerstvé vody po dobu minimálně 15 minut, i pod víčky, a vyhledejte lékařskou pomoc.

**4.1.5 Při požití:**

Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Zajistěte klid.  
NEVYVOLÁVEJTE ZVRACENÍ.

**4.2 Nejdůležitější akutní a**

neuveдено

**opožděné symptomy a účinky:**

**4.3 Pokyn týkající se okamžité**

neuveдено

**lékařské pomoci a zvláštního**

**ošetření:**

## 5. Opatření pro hašení požáru

**5.1 Hasiva:**

**5.1.1 Vhodná hasiva:**

Použijte pěnu, CO<sub>2</sub>, hasicí prášek nebo vodní sprej.

**5.1.2 Nevhodná hasiva:**

Vodní proud.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 3/7

Datum revize: -

Přípravek: VALTTI COMPLETE

**5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi:** Při požáru se vyvíjí hustý černý dým, který obsahuje produkty rozkladu. Zamezte vdechování kouře.  
**5.3 Pokyny pro hasiče:** Žádné speciální pokyny.

## 6. Opatření v případě náhodného úniku

**6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy:** Nevdechujte páry. Odstraňte zdroje vznícení.

**6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:** Zabraňte úniku přípravku do kanalizace a stok, povrchových a spodních vod a do půdy. Dojde-li k úniku informujte příslušné úřady (policie, hasiči).

**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:** Rozlité množství zachyťte do vhodného nehořlavého absorpčního materiálu (písek, křemelina, zemina) a uložte do kontejneru pro odpad v souladu s místními předpisy. Čistěte přednostně detergenty a vodou, vyhněte se použití ředidel.

Poznámka:

Přípravky s obsahem oxidovaných vysychavých olejů či alkydů (lněná olejová fermež nebo lak, alkydové barvy a laky) mají sklon k samovznícení při styku s porézním materiálem, pokud je tento přípravkem potřísněn. Odpad tohoto druhu musí být shromážděn a skladován ve vlhkém stavu, např. ve vodě až do okamžiku jeho zneškodnění nebo spálení.

**6.4 Odkaz na jiné oddíly:** Zneškodněte podle pokynů v oddílu 13.

## 7. Zacházení a skladování

### 7.1 Opatření pro bezpečné zacházení:

Páry jsou těžší než vzduch a se vzduchem mohou tvořit výbušnou směs. Zajistěte dostatečné větrání. Odstraňte zdroje vznícení. Učinite opatření proti vzniku elektrostatického náboje. Ochrana osob před expozicí viz oddíl 8.

### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Obal těsně uzavírejte. Skladujte v chladném, suchém, dobře větratelném místě v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, vznícení a přímého slunečního světla.

**7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití:** Inovativní dekorační a impregnační přípravek pro nátěry všech typů dřeva v exteriéru.

## 8. Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

### 8.1 Kontrolní parametry (Nařízení vlády č.361/2007 Sb.):

	Látka	PEL	NPK-P	jednotka	poznámka
-	Benzíny	400	1000	mg/m <sup>3</sup>	-
CAS 1330-20-7	Xylen	200	400	mg/m <sup>3</sup>	D
CAS 8006-64-2	Terpentýn - páry	300	800	mg/m <sup>3</sup>	-

PEL – přípustný expoziční limit chemické látky v ovzduší

NPK-P – nejvyšší přípustná koncentrace chemické látky v ovzduší

Pozn: D – při expozici se významně uplatňuje pronikání látky kůží

### 8.2 Omezování expozice:

#### 8.2.1 Omezování expozice pracovníků

**8.2.1.1 Technická opatření:** Zajistěte dostatečné větrání. Zajistěte zdravotní a bezpečnostní předpisy při práci. Všechny osobní ochranné prostředky musí být voleny tak, aby splňovaly požadavky místních předpisů, např. nařízení vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky.

**8.2.1.2 Ochrana dýchacích cest:** Pokud je větrání při aplikaci stříkáním nedostatečné, použijte vhodnou ochranu dýchacích cest.

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 4/7

Datum revize: -

Přípravek: VALTTI COMPLETE

---

- 8.2.1.3 Ochrana rukou:** Použití rukavic je doporučeno. Rovněž ochranné krémy pomáhají chránit exponovaná místa kůže.  
Obecné pokyny: Ochranné rukavice by v každém případě měly být prověřeny vzhledem ke vhodnosti jejich používání na příslušném pracovišti (např. na mechanickou odolnost, odolnost vůči působení přípravku, antistatiku apod).  
Dbejte pokynů a informací od výrobce, které se týkají používání, skladování, péče a výměny rukavic. Rukavice musejí být v případě poškození nebo při prvních příznacích opotřebení okamžitě vyměněny.
- 8.2.1.4 Ochrana očí:** Ochrana očí je nezbytná při aplikaci stříkáním a při riziku postříkání.
- 8.2.1.5 Ochrana kůže a těla:** Vhodný ochranný pracovní oděv je nezbytný při aplikaci stříkáním.
- 8.3 Omezování expozice životního prostředí:** Viz oddíl 7.1
- 

## 9. Fyzikální a chemické vlastnosti

---

### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech:

Skupenství (při 20°C)	kapalina	
Barva	podle vzorkovnice odstínů	
Zápach (vůně)	-	
Hodnota pH (při 23°C)	-	
Teplota (rozmezí teplot) tání (°C)	-	
Teplota (rozmezí teplot) varu (°C)	145 - 200*	* Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká
Bod vzplanutí (°C)	36*	* Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká
Hořlavost	-	
Samozápalnost (°C)	-	
Výbušné vlastnosti	-	
Meze výbušnosti: dolní mez (% obj.)	0,6*	* Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká
Meze výbušnosti: horní mez (% obj.)	7,0*	* Benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká
Oxidační vlastnosti:	-	
Hustota par (vzduch = 1)	-	
Tenze par (při 20 °C) (kPa):	cca 0,2 kPa	
Viskozita (při 20°C) (s)	výtoková doba více než 30 s /ISO 3 mm kelímek (ISO 2431:1993)	
Relativní hustota	cca 0,9 g/cm <sup>3</sup>	
Rozpustnost (při 20°C) ve vodě	nerozpustný	
Rozpustnost v tucích (včetně specifikace oleje)	-	
Rychlost odpařování (butylacetát=1)	-	
VOC (% hm.):	-	
VOC (g/l):	-	

### 9.2 Další informace:

Nejsou k dispozici

---

## 10. Stálost a reaktivita

---

- 10.1 Reaktivita:** Údaje nejsou k dispozici.
- 10.2 Chemická stabilita:** Údaje nejsou k dispozici.
- 10.3 Možnost nebezpečných reakcí:** Údaje nejsou k dispozici.
- 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Páry rozpouštědel mohou tvořit výbušnou směs se vzduchem.
- 10.5 Neslučitelné materiály:** Uchovávejte odděleně od oxidačních činidel, silně alkalických či kyselých látek, aby nedošlo k exothermní reakci.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Při požáru se může vyvíjet hustý černý dým. Expozice produktům rozkladu může způsobit poškození zdraví.
-

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 5/7

Datum revize: -

Přípravek: VALTTI COMPLETE

---

## 11. Toxikologické informace

---

### 11.1 Informace o toxikologických účincích:

**11.1.1 Akutní toxicita:** Údaje nejsou k dispozici.

**11.1.2 Primární podráždění:** Informace v bodu 11.2

**11.1.3 Senzibilizace:** Obsahuje terpentýnový olej, tolylfluamid a butanonoxim. Může vyvolat alergickou reakci.

### 11.2 Toxikologické informace:

**11.2.1 Inhalace:** Páry rozpouštědel a aerosoly jsou škodlivé při vdechování. Dlouhodobá expozice parám obsažených rozpouštědel o koncentracích přesahujících povolené hygienické limity (PEL, NPK-P) mohou mít za následek škodlivé účinky na zdraví jako jsou podráždění sliznic a dýchacího ústrojí a škodlivé účinky na ledviny, játra a centrální nervový systém. K symptomům a projevům patří bolesti hlavy a závratě.

**11.2.2 Styk s kůží a očima** Opakovaný nebo dlouhodobý styk s kůží způsobuje její odmaštění a vyvolává kontaktní dermatitidu. Vstříknutí do očí může způsobit podráždění.

Obsahuje terpentýnový olej, tolylfluamid a butanonoxim. Může vyvolat alergickou reakci při styku s kůží.

**11.2.3 Další účinky:** Zdraví škodlivý při požití.

---

## 12. Ekologické informace

---

### 12.1 Toxicita:

Tolylfluamid

EC50=0,57 mg/l Daphnia magna, 48 hod, vysoce toxický

IC50=1,45 mg/l zelená řasa, 96 hod., toxický

**12.2 Perzistence a rozložitelnost:** údaje nejsou k dispozici

**12.3 Bioakumulační potenciál:** údaje nejsou k dispozici

**12.4 Mobilita v půdě:** údaje nejsou k dispozici

**12.5 Výsledky posouzení PBT:** údaje nejsou k dispozici

### 12.6 Jiné nepříznivé účinky:

Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

Výrobek se nesmí vylévat do výlevků, kanalizace a vodních toků.

Klasifikace byla provedena výpočtovou metodou při zohlednění skutečných koncentrací nebezpečných složek.

---

## 13. Pokyny pro odstraňování

---

### 13.1 Metody nakládání s odpady:

Odpad shromažďujte v odpadních kontejnerech. Likvidujte v souladu s místními předpisy. Kód odpadu dle vyhlášky 381/2001 Sb. (nebo Evropský kód odpadu) pro kapalný odpad je 08 01 11\* (odpadní barvy a laky obsahující organická rozpouštědla nebo jiné nebezpečné látky)

**13.2 Obalový odpad:** Prázdné obaly je třeba recyklovat nebo likvidovat v souladu s místními předpisy.

---

## 14. Informace pro přepravu

---

14.1	UN č.	1263
14.2	Příslušný název OSN pro zásilku	BARVA
14.3	Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu	3
14.4	Obalová skupina	III
	Kód pro omezení přepravy v tunelech	D/E
14.5	Nebezpečnost pro životní prostředí	neuveďeno
14.6	Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele	neuveďeno

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 6/7

Datum revize: -

Přípravek: **VALTTI COMPLETE**

---

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II neuváděno  
MARPOL 73/78 a předpisu IBC

---

## 15. Informace o předpisech

---

**15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi:**

**15.1.1 Symbol nebezpečnosti:**

**Xn** Zdraví škodlivý

**15.1.2 Nebezpečná látka:** Terpentýnový olej (silice), Tolyfluanid (ISO)

**15.1.3 R věty:**

R10 Hořlavý.

R20 Zdraví škodlivý při vdechování

R43 Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží

R52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí

**15.1.4 S věty:**

S02 Uchovávejte mimo dosah dětí

S23 Nevdechujte páry / aerosoly

S24 Zamezte styku s kůží

S29 Nevylévejte do kanalizace

S37 Používejte vhodné ochranné rukavice

S46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

**15.2 Posouzení chemické bezpečnosti**      Není k dispozici.

Právní předpisy, které se v obecné rovině vztahují na přípravek: Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006, Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků, ve znění pozdějších úprav, Směrnice Rady 2001/59/ES včetně adaptací, Směrnice Rady 76/796/EHS o sblížení právních a správních předpisů týkajících se omezení uvádění na trh a používání některých chemických látek a přípravků, ve znění pozdějších předpisů, Směrnice Komise 2004/73/ES, kterou se po dvacáté deváté přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 67/548/EHS, Zákon 356/2003 Sb. o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů a jeho prováděcí předpisy, ve znění pozdějších předpisů a dále, např.: Zákon č. 455/1991Sb. živnostenský zákon, ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 102/2001 Sb. o obecné bezpečnosti výrobků, ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky, ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy, např. Nařízení vlády č. 21/2003 Sb., Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících předpisů ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy; Zákon č. 20/1966 Sb., o zdraví lidu ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 262/2006 Sb. zákoník práce, Nařízení vlády č.361/2007 Sb. ve znění pozdějších předpisů, kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadech 2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy, Zákon č. 86/2002 Sb. o ochraně ovzduší ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy, Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy a další související předpisy, Zákon č. 266/1994 Sb. o drahách, ve znění pozdějších předpisů, Úmluva o mezinárodní přepravě (COTIF), vyhlášená pod č. 8/1985 Sb., ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě ve znění pozdějších předpisů, Zákon č. 114/1995 Sb., o vnitrozemské plavbě ve znění pozdějších předpisů, vyhláška č. 17/1966 Sb., o leteckém přepravním řádu, ve znění vyhlášky č. 15/1971 Sb., Vyhláška č. 61/2000 Sb., o námořní plavbě, Zákon č. 59/2006 Sb., o prevenci závažných havárií způsobených vybranými nebezpečnými chemickými látkami nebo chemickými přípravky, Zákon č. 309/2006 Sb., kterým se upravují další požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v pracovněprávních vztazích a o zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při činnosti nebo poskytování služeb mimo pracovněprávní vztahy (všechny právní předpisy uvedené v tomto dokumentu jsou v aktuálním platném znění ke dni vydání bezpečnostního listu).

---

---

# BEZPEČNOSTNÍ LIST podle Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 15.03.2011 – 1. vydání

Strana: 7/7

Datum revize: -

Přípravek: VALTTI COMPLETE

---

## 16. Další informace

---

### 16.1 Úplné znění R vět z oddílu 3:

R10	Hořlavý.
R20	Zdraví škodlivý při vdechování
R20/21	Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží
R20/21/22	Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží a při požití
R21	Zdraví škodlivý při styku s kůží.
R26	Vysoce toxický při vdechování
R36/38	Dráždí oči a kůži
R36/37/38	Dráždí oči, dýchací orgány a kůži
R38	Dráždí kůži
R40	Podezření na karcinogenní účinky
R41	Nebezpečí vážného poškození očí.
R43	Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží
R48/23	Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním
R50	Vysoce toxický pro vodní organismy
R51/53	Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí
R65	Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic
R66	Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže

### 16.2 Změny oproti předchozí verzi:

Jedná se o první vydání.

### 16.3 Zpracovatel české verze bezpečnostního listu:

Ing. Lucie Fábelová – Logan Plus

tel.: 603 324 611, e-mail: fabelova@loganplus.cz

www.loganplus.cz

### 16.4 Dodatečné informace:

Informace tohoto bezpečnostního listu jsou založeny na úrovni soudobých znalostí a platné evropské legislativě. Představují popis bezpečnostních doporučení pro tento výrobek: nelze je považovat za záruku vlastností výrobku. Při zpracování české verze bezpečnostního listu se vycházelo z Nařízení EP a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) a údajů uvedených v MATERIAL SAFETY DATA VALTTI COMPLETE ze dne 15.11.2010. Výrobce: TIKKURILA POLSKA S.A., 39 200 Dębica, I. Mościckiego Street No 23, Poland, +48 14 6805 600, e-mail: pj@tikkurila.com

---